



Padborg, den 21.03.2022

Dato: **Onsdag den 9. marts 2022 kl. 15.30 – 17.30**

Referat: **Udvalg for grænseregional udvikling**

Referent: **Christiane Ritter, Regionskontor & Infocenter**

Sted: **Regionskontor & Infocenter, Lyren 1, DK-6330 Padborg**

Bilag:

TOP 5 Baggrundsinformation

Opfølgning: **Partnerne skal melde tilbage, hvilke ressourcer de kan stille til rådighed i forbindelse med klimakonferencen**

Referat:

1. Velkomst

Arne Rüstemeier bød mødedeltagerne velkommen, hvorefter der var præsentationsrunde.

Han gjorde opmærksom på, at man kan finde alle udvalg og deres medlemmer på Region Sønderjylland-Schleswigs hjemmeside (www.region.de).

2. Valg af næstformand

På grund af kommunalvalg i Danmark skal der vælges en ny næstformand for ét år. Denne foreslås af dansk side.

Datum: **Mittwoch den 9. März 2022 15.30 – 17.30 Uhr**

Protokoll: **Ausschuss für grenzregionale Entwicklung**

Protokollantin: **Christiane Ritter, Regionskontor & Infocenter**

Ort: **Regionskontor & Infocenter, Lyren 1, DK-6330 Padborg**

Anlagen:

TOP 5 Hintergrundinformationen

Nachbereitung: **Die Partner sollten eine Rückmeldung darüber geben, welche Ressourcen sie zur Verfügung stellen können im Zusammenhang mit der Klimakonferenz**

Protokoll:

1. Begrüßung

Arne Rüstemeier begrüßt die Teilnehmer und es folgt eine Vorstellungsrunde.

Er macht darauf aufmerksam, dass man auf der Internetseite der Region Sønderjylland-Schleswig alle Ausschüsse und deren Mitglieder aufrufen kann. (www.region.de)

2. Wahl eines Stellvertretenden Vorsitzenden

Aufgrund der Kommunalwahlen in Dänemark ist für ein Jahr die Position des Stellvertretenden Vorsitzenden zu wählen. Diese wird von der dänischen Seite vorgeschlagen.

Arne Rüstemeier indledte punktet. Den danske side drøftede forslag i en 10 minutters pause og nåede til enighed om at foreslå Bjørn Allerelli Andersen, der blev valgt enstemmigt.

Arne Rüstemeier leitet den Punkt ein. Die dänische Seite berät sich über einen Vorschlag in einer zehn minütigen Pause.

Die dänische Seite schlägt Bjørn Allerelli Andersen vor. Bjørn Allerelli Andersen wird einstimmig gewählt.

3. Evaluering af det grænseoverskridende samarbejde, strategisk indstilling og udviklinger i bestyrelsen, v/Peter Hansen

3. Evaluierung der grenzüberschreitenden Zusammenarbeit, strategische Ausrichtung und Entwicklungen im Vorstand hierzu, Peter Hansen berichtet.

Arne Rüstemeier gav ordet til Peter Hansen. Han oplyste, at der sidste år var blevet foretaget en evaluering af det grænseoverskridende samarbejde. Bestyrelsen for Region Sønderjylland-Schleswig har drøftet resultaterne, og man har indtil videre ikke kunnet nå til enighed om en ny aftaletekst. Der har været uenighed om bestemte områder og om, hvordan emner behandles. Man er blandt andet ikke enig om, hvorvidt bestyrelsen eller udvalget skal tage sig af emner vedrørende grænseregional udvikling. Derfor foreslår bestyrelsen, at udvalget beskæftiger sig med klimakonferencen i 2022. Inden efteråret skal bestyrelsen have forelagt et koncept for konferencen. Herefter vil man så i fællesskab finde frem til, hvorvidt man ønsker at afholde en sådan konference.

Arne Rüstemeier erteilt Peter Hansen das Wort. Peter Hansen berichtet, dass im letzten Jahr eine Evaluation der grenzüberschreitenden Zusammenarbeit durchgeführt wurde. Im Vorstand der Region Sønderjylland-Schleswig wurde über die Ergebnisse beraten und bis jetzt konnte man sich noch nicht über einen neuen Vereinbarungstext einigen. Es gab Uneinigkeiten über bestimmte Bereiche und wie Themen bearbeitet werden. Unter anderem ist man sich nicht einig darüber, ob der Vorstand oder dieser Ausschuss zuständig sind für Themen der grenzregionalen Entwicklung. Aus diesem Grund schlägt der Vorstand vor, dass dieser Ausschuss sich im Jahr 2022 mit dem Thema Klimakonferenz auseinandersetzt. Bis zum Herbst soll dem Vorstand ein Konzept für die Konferenz vorgelegt werden. Dann würde man sich gemeinsam einigen, ob man eine solche Konferenz durchführen möchte. Zu dieser Zeit wird der Inhalt eines neuen Vereinbarungstextes bekannt sein, da dieser im Sommer den Partnern vorgelegt wird.

På det tidspunkt vil indholdet af en ny aftaletekst være kendt, da den bliver forelagt partnerne til sommer.

Bjørn Allerelli Andersen spurgte Peter Hansen, om han kunne uddybe uenigheden om grænseregional udvikling.

Bjørn Allerelli Andersen fragt Peter Hansen, ob er die Uneinigkeit über das Thema grenzregionale Entwicklung vertiefen kann.

Peter Hansen svarede, at der er forskellige holdninger til, hvad Region Sønderjylland-Schleswig skal beskæftige sig med. Regionsarbejdet består af tre søjler: kultur, arbejdsmarked samt politisk dialog og samarbejde. Udvalget hører ind under den politiske del.

Grænseregional udvikling er speciel, da emnerne kommer fra partnerne og skal behandles. Nogle medlemmer af bestyrelsen synes ikke, at det fungerer så godt, da der ikke bliver opnået resultater, andre mener, at det kører helt fint på den måde, da der er tale om et forum til udveksling af erfaringer, som ikke skal være bindende. Diskussionen er gået på, om grænseregional udvikling skal lægges ind under bestyrelsen, eller om bestyrelsen skal være med til at bestemme, hvilke emner udvalget beskæftiger sig med. Der arbejdes på en løsning.

Bjørn Allerelli Andersen svarede, at de nye medlemmer jo var uvidende, og at der bør komme nye forslag fra udvalget, og man dermed giver det en profil. Det ville han gerne arbejde for.

Peter Hansen svarede, at ikke er så enkelt, og at kommunikationen med ens egen kommune skal være på plads.

Carsten Leth Schmidt henviste til referatet fra august 2021, hvor emner og idéer er opført samlet.

Arne Rüstemeier supplerede, at udvalget ikke var blevet inddraget i denne diskussion på bestyrelsesniveau. Det havde haft en bremsende effekt, men udvalget kan nu finde sin profil. Det giver god mening at beskæftige sig med bæredygtig udvikling og udvikle en konference i

Peter Hansen antwortet, dass es verschiedene Meinungen darüber gibt, womit die sich Region Sønderjylland-Schleswig beschäftigen soll. Die Regionsarbeit besteht aus drei Säulen. Das sind Kultur, Arbeitsmarkt und politischer Dialog und Zusammenarbeit. Dieser Ausschuss gehört zum politischen Teil. Das Thema grenzregionale Entwicklung ist hier speziell, da die Themen von den Partnern kommen und bearbeitet werden sollen. Für einige im Vorstand funktioniert dies nicht so gut, da keine Ergebnisse erzielt werden, andere sind der Meinung, dass es genau so richtig ist, da es sich um ein Forum handelt für den Erfahrungsaustausch und nicht verpflichtend sein muss. Die Diskussion ging darauf hinaus, ob der Vorstand sich dem Thema selber annimmt oder ob der Vorstand mitbestimmt bei den Themen, mit denen sich dieser Ausschuss beschäftigt. An einer Lösung wird gearbeitet.

Bjørn Allerelli Andersen antwortet, dass die neuen Mitglieder ja unwissend sind und dass aus diesem Gremium neue Vorschläge kommen sollten und man damit dem Ausschuss ein Profil gibt, dafür möchte er sich einsetzen.

Peter Hansen antwortet, dass dies nicht so einfach ist und die Kommunikation mit der eigenen Kommune stimmen muss.

Carsten Leth Schmidt weist auf das Protokoll vom August 2021 hin, wo bereits Themen und Gedanken gesammelt stehen.

Arne Rüstemeier ergänzt, dass der Ausschuss bei dieser Diskussion auf Vorstandsebene nicht miteinbezogen wurde. Dies war etwas lähmend, aber der Ausschuss kann jetzt sein Profil finden. Es macht Sinn, sich mit nachhaltiger Entwicklung zu beschäftigen und dem Ansinnen daraus eine

den forbindelse. Det er en god arbejdsopgave, og bestyrelsen har besluttet, at udvalget skal beskæftige sig med det. Derfor må diskussionerne også stoppe nu.

Petra Schulze var overrasket over den hårde kritik og fandt det beklageligt, at udvalget ikke var blevet inddraget.

4. Nyt siden sidste møde

Peter Hansen oplyste, at det havde været vanskeligt at få fastlagt datoer for udvalgmøderne, og at udvalget må overveje, om det skal mødes fysisk eller online.

Man enedes om fysiske møder.

Peter Hansen fortalte videre, at årsberetningen for Region Sønderjylland-Schleswig netop var blevet godkendt. Han orienterede om kulturprojekterne og nævnte, at vejledningen af grænsependlere var steget med 23 %. Der har også været mange tilflyttere blandt de rådsøgende, hvilket også har betydning for den grænseregionale udvikling. Den 16.9.22 har Region Sønderjylland-Schleswig 25 års jubilæum, og det ville være godt, hvis udvalget også kunne byde ind med idéer og inspiration til fejringen.

5. Udvalgets arbejde i 2022

Konference til behandling af emnerne klimabeskyttelse, klimafølger, energi og miljø (mødet den 30.8.2021).

Arne Rüstemeier forklarede, at udvalget havde beskæftiget sig med dette punkt sidste år, og at der nu foreligger en konkret arbejdsopgave

Konferenz zu entwickeln. Das ist ein guter Arbeitsauftrag und der Vorstand hat beschlossen, dass der Ausschuss sich damit beschäftigen soll. Damit müssten auch die Diskussionen versiegen.

Petra Schulze ist von der harschen Kritik überrascht und findet es bedauerlich, dass der Ausschuss nicht miteinbezogen wurde.

4. Weitere Entwicklungen seit der letzten Sitzung

Peter Hansen berichtet, dass die Terminfindung für die Ausschusssitzungen schwierig war und der Ausschuss sich überlegen muss, ob er physisch oder online tagt.

Man einigt sich auf physische Sitzungen.

Peter Hansen fährt fort, dass der Jahresbericht der Region Sønderjylland-Schleswig gerade genehmigt wurde und berichtet über die Kulturprojekte und erwähnt, dass die Beratung von Grenzpendlern um 23% gestiegen ist. Unter den Ratsuchenden sind auch viele Zuzügler, was auch eine Bedeutung für die grenzregionale Entwicklung hat. Am 16.9.22 hat die Region Sønderjylland-Schleswig 25-jähriges Jubiläum und es wäre schön, wenn auch aus diesem Ausschuss Ideen und Inspiration zu den Feierlichkeiten kommen könnten.

5. Arbeit des Ausschusses im Jahr 2022

Konferenz zur Behandlung von Themen aus den Bereichen Klimaschutz, Klimafolgen, Energie und Umwelt (Sitzung vom 30.8.2021).

Arne Rüstemeier erläutert, dass sich der Ausschuss bereits im letzten Jahr mit diesem Thema beschäftigt hat und dass nun ein konkreter

fra bestyrelsen. Inden næste møde vil Arne Rüstemeier, Bjørn Allerelli Andersen og Peter Hansen udarbejde forslag til, hvordan man kan arbejde med emnet.

Arne Rüstemeier spurgte, hvilke yderligere emner udvalget bør behandle.

Leif Høeg Jensen ville gerne tale om en grænselandsuddannelse og undersøge, om det vil være realistisk at etablere en sådan.

Peter Hansen påpegede, at andre aktører allerede beskæftiger sig med emnet som f.eks. Kulturudvalget og Dialog Forum Norden i samarbejde med Akademie Sankelmark. Karsten Byrgesen foreslog tilflyttere som emne.

Arne Rüstemeier sagde, at man jo i forvejen har grænsependlerrådgivningen. Generelt burde man tale om, hvad der allerede findes.

Peter Hansen tilføjede, at bosætning er et rent dansk anliggende.

Arne Rüstemeier sagde, at alle først lige skal lære, at opgaverne for en dansk og en tysk kommune er meget forskellige. Derfor er nogle emner vanskelige at behandle. Det kunne være en god idé at invitere Peter Hansen ud i de enkelte kommuner for at fortælle om det.

Børge Frank Koch foreslog sundhedsfremme som emne, hvor der bør findes ligheder.

Arne Rüstemeier svarede, at det er et vigtigt emne, som man kunne se nærmere på, men det er ikke så nemt at få ændret på tingene, når

Arbeitsauftrag vom Vorstand vorliegt. Arne Rüstemeier, Bjørn Allerelli Andersen und Peter Hansen werden bis zur nächsten Sitzung Vorschläge erarbeiten, wie das Thema bearbeitet werden kann.

Arne Rüstemeier fragt, welche weiteren Themen vom Ausschuss behandelt werden sollten.

Leif Høeg Jensen würde gern über eine Grenzlandausbildung sprechen und untersuchen, ob es realistisch wäre, eine solche ins Leben zu rufen.

Peter Hansen gibt zu bedenken, dass andere Akteure sich bereits mit diesem Thema beschäftigen wie der Kulturausschuss und das Dialog Forum Norden in Zusammenarbeit mit der Akademie Sankelmark.

Karsten Byrgesen schlägt das Thema Zuzügler vor.

Arne Rüstemeier erläutert, dass es ja bereits die Grenzpendlerberatung gibt. Im Allgemeinen sollte man darüber sprechen, was es alles schon gibt.

Peter Hansen ergänzt, dass das Thema Ansiedlung ein rein dänisches Thema ist.

Arne Rüstemeier sagt, dass alle erst einmal lernen müssen, dass die Aufgaben einer deutschen oder dänischen Kommune sehr unterschiedlich sind. Daher sind einige Themen schwierig zu bearbeiten. Es ist eine gute Idee Peter Hansen in die heimische Kommune einzuladen, um darüber zu berichten.

Børge Frank Koch schlägt Gesundheitsförderung als Thema vor. Hier sollte man Gemeinsamkeiten finden.

Arne Rüstemeier antwortet, dass dies ein wichtiges Thema ist, das man sich ansehen könnte, aber Dinge sind nicht so leicht zu verändern, wenn

kompetenceforholdene er forskellige. Udvalget har ikke selv implementeringskraft og bør beskæftige sig med emner, som det også selv har mulighed for at øve indflydelse på.

Björn Ulleseit sagde, at allerede drøftede emner som best practice-idéer og energi også kunne tages op igen.

Petra Schulze tilføjede, at emner som solenergi, energiomstilling, arealkonkurrence, akvatisk økologi og vandkvalitet kunne være spændende. Hun foreslog et oplæg om Modelregion Slien i udvalget.

Arne Rüstemeier så energi og økologi som emner til konferencen. Man bør synliggøre regionens styrker.

Peter Hansen gjorde opmærksom på, at der kun afholdes to møder inden efteråret, og at der er behov for indholdsmæssige ressourcer fra partnerne.

Arne Rüstemeier supplerede, at de allerede er blevet bedt om at komme med en tilbagemelding. Han opfordrede endnu en gang til, at partnerne melder tilbage, hvilke ressourcer de kan stille til rådighed.

Heinrich Bahnsen foreslog turisme og turismefremme som emne.

Peter Hansen påpegede, at det er et klassisk Interreg-emne.

Heinrich Bahnsen svarede, at emnerne bør diskuteres, før de nyder støtte.

Carsten Leth Schmidt tilføjede, at han gerne ville vide mere om, hvordan turismeområdet er organiseret på begge sider af grænsen.

die Zuständigkeiten unterschiedlich sind. Dieser Ausschuss hat keine eigene Umsetzungskraft, dieser sollte sich mit Themen beschäftigen, die auch beeinflusst werden können.

Björn Ulleseit sagt, dass auch bereits besprochene Themen wie best practice Ideen und Energie wiederaufgenommen werden können.

Petra Schulze ergänzt, dass Themen wie Solarenergie, Energiewende, Flächenkonkurrenz, Gewässerökologie und Wasserqualität interessant wären. Sie schlägt vor, dass die Modellregion Schlei vorgestellt werden könnte.

Arne Rüstemeier sieht Energie und Ökologie als Konferenzthemen. Man sollte die Stärken der Region darstellen.

Peter Hansen sagt, dass es nur zwei Sitzungen bis zum Herbst gibt und dass inhaltliche Ressourcen von den Partnern benötigt werden.

Arne Rüstemeier ergänzt, dass Rückmeldung dazu schon einmal eingefordert wurden. Er fordert erneut dazu auf, dass die Partner Rückmeldung darüber geben, welche Ressourcen sie zur Verfügung stellen können.

Heinrich Bahnsen schlägt Tourismus und touristische Förderung als Thema vor.

Peter Hansen sagt, dass dies ein klassisches Interreg-Thema ist.

Heinrich Bahnsen antwortet, dass die Themen vor einer Förderung diskutiert werden sollten.

Carsten Leth Schmidt ergänzt, dass er gern darüber informiert werden würde, wie die Organisation vom Bereich Tourismus auf beiden Seiten

Peter Hansen svarede, at der allerede findes langvarige grænseoverskridende turismeprojekter, og at aktørerne kender hinanden godt, men at de også er konkurrenter. Ifølge ham egner emnet sig ikke til udvalget.

Bjørn Allerelli Andersen mindede om ikke kun at se problemer, men også muligheder. Aktørerne behøver ikke at se sig som konkurrenter, men snarere som kollegaer. Det kan man bidrage til.

Silke Alsen fortalte om projektet "Tour-bo.eu", der er et Interreg-projekt omkring samarbejde mellem administrationerne på turismeområdet – samarbejdet fungerer fint, og selv om projektet snart udløber, viser det, at Interreg afdækker området godt.

Peter Hansen supplerede, at der allerede findes organer, der beskæftiger sig med området, og man bør derfor være tilbageholdende med at behandle emnet.

Børge Frank Koch foreslog at læse referatet fra sidste år og vælge en tilgang for alle emners vedkommende, hvor man også ser muligheder.

Arne Rüstemeier tilføjede, at udvalget er et godt sted at udveksle erfaringer.

Silke Alsen supplerede, at kommunerne er kommet med emner til den nye danske udviklingsstrategi. Hun ville sende emnerne fra Kreis SL-FL til Peter Hansen.

Arne Rüstemeier rundede punktet af og sammenfattede, at udvalget

der Grenze geregelt ist.

Peter Hansen antwortet, dass es bereits lange grenzüberschreitende Tourismusprojekte gibt und dass die Akteure sich gut kennen, aber dass diese auch Konkurrenten sind. Er hält dies nicht für ein geeignetes Thema für diesen Ausschuss.

Bjørn Allerelli Andersen mahnt, dass man nicht nur Probleme, sondern auch Möglichkeiten sehen sollte. Die Akteure müssen sich nicht als Konkurrenten sehen - sondern eher als Kollegen. Dahin kann man Akteure bringen.

Silke Alsen berichtet über das Projekt „Tour-bo.eu“ Ein Interregprojekt mit Kooperation der Verwaltungen im Tourismusbereich – die Kooperation läuft gut und auch wenn das Projekt bald ausläuft, zeigt es, dass Interreg den Bereich gut abdeckt.

Peter Hansen ergänzt, dass es bereits Gremien gibt, die sich damit beschäftigen und deshalb sollte dieses Thema zurückhaltend bearbeitet werden.

Børge Frank Koch regt dazu an, das Protokoll aus dem letzten Jahr zu lesen und bei allen Themen so daran zu gehen, auch Möglichkeiten zu sehen.

Arne Rüstemeier ergänzt, dass dieser Ausschuss ein guter Ort für den Erfahrungsaustausch ist.

Silke Alsen ergänzt, dass die Kommunen für die neue dänische Entwicklungsstrategie Themen genannt haben. Die Themen aus dem Kreis SL-FL sendet sie an Peter Hansen.

Arne Rüstemeier schließt ab und fasst zusammen, dass der Ausschuss

primært beskæftiger sig med klimakonferencen, således som bestyrelsen har foreslået. Formandskabet vil gøre sig overvejelser om det videre forløb.

6. Diverse

Næste møder forventes:

- 16.5.2022
- 18.8.2022
- 14.11.2022

Arne Rüstemeier spurgte, om mødet den 16.5.22 skal afholdes som et fysisk møde. Det blev besluttet at afholde et fysisk møde.

Mødet sluttede kl. 16.53.

sich vorrangig dem Thema Klimakonferenz widmet wie vom Vorstand vorgeschlagen. Der Vorsitz macht sich Gedanken darüber, wie die weitere Vorgehensweise ist.

6. Verschiedenes

Nächsten Sitzungen voraussichtlich:

- 16.05.2022
- 18.08.2022
- 14.11.2022

Arne Rüstemeier fragt, ob die Sitzung am 16.5.22 in Präsenz stattfinden soll. Es wird beschlossen die Sitzung physisch durchzuführen.

Die Sitzung endet um 16.53 Uhr.

Deltagere/Teilnehmer*innen: Dorte Soll (Aabenraa Kommune), Børge Frank Koch (Haderslev Kommune), Bjørn Allerelli Andersen (Sønderborg Kommune), Leif Høeg Jensen (Tønder Kommune), Karsten Byrgesen (Region Syddanmark), Carsten Leth Schmidt (BDN), Arne Rüstemeier (Stadt Flensburg), Petra Schulze (Kreis Schleswig-Flensburg), Heinrich Bahnsen (Frisisk mindretal), Bjørn Ulleseit (SSW)

Deltagere forvaltning/Teilnehmer*innen Vervaltning: Julia Schatte (Aabenraa Kommune), Filip Sand Dalengaard (Haderslev Kommune), Anne Schulz (Sønderborg Kommune), Ole Bach-Svendsen (Tønder Kommune), Susanne Damerow (Stadt Flensburg), Silke Alsen (Kreis Schleswig-Flensburg), Peter Hansen & Christiane Ritter (Regionskontor & Infocenter)

Gæster/Gäste: Ute Schmidt (tolk, Dolmetscherin)

Afbud/Entschuldigt: Heiko Ebsen & Jan Torge Voß (Kreis Nordfriesland), Thomas Pfannkuch (Land Schleswig-Holstein), Margriet Pless Jansen (Region Syddanmark)